

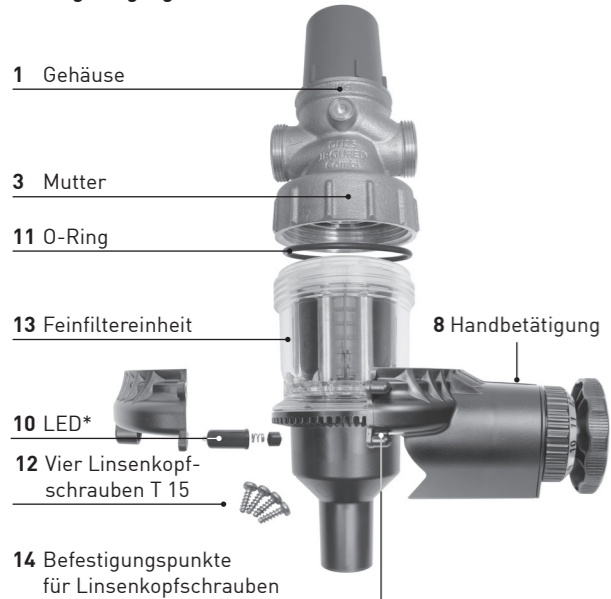


JRG CleanLine Combi JRG CleanLine Filter

8171.300



Montagevorgang



1. JRG CleanLine entleeren, dazu Wasserversorgung und Stockwerksverteilung abstellen, Wasserdruck abbauen (z.B. am Entleerventil).
2. Mutter von Hand lösen und Feinfiltereinheit entfernen (Feinfiltereinheit und Handbetätigung).
3. Handbetätigung demontieren, dazu die vier Linsenkopfschrauben (T 15) entfernen.
4. LED* entfernen, keine Verwendung in Kombination mit dem Rückspülautomat.
5. Handbetätigung durch Rückspülautomat ersetzen

* Wenn vorhanden - wurde bei der ersten Generation (bis ca. Mitte 2015) eingesetzt.

Rückspülautomat JRG CleanLine (Combi /Filter)

Vorwort

Die Montageanleitung enthält wichtige Hinweise, damit der Rückspülautomat sicher und sachgerecht nachgerüstet werden kann. In diesem Zusammenhang ist auch die Montageanleitung JRG CleanLine Nr. 35 09 458 83 Combi/Filter und die Bedienungs- und Wartungsanleitung JRG CleanLine Filter Nr. 35 09 458 81 und JRG CleanLine Combi Nr. 35 09 458 82 zu beachten.

Artikelbeschreibung

Rückspülautomat für die automatische Rückspülung des Feinfilters mit elektrischem Antrieb 24 Volt DC zu JRG CleanLine (Combi/Filter). Artikel 1370.025/.032 und 1870.025/.032



Für die Rückspülung des Filters ist eine ausreichend dimensionierte Abflussleitung vorzusehen. Zur Bestimmung der Spülleistung siehe Montageanleitung Nr. 35 09 458 83 oder Technischen Dokumentation Nr. 37 259 00. Die Abflussleistung ist zu prüfen bei 6 Sekunden Spülzeit pro Kammer!

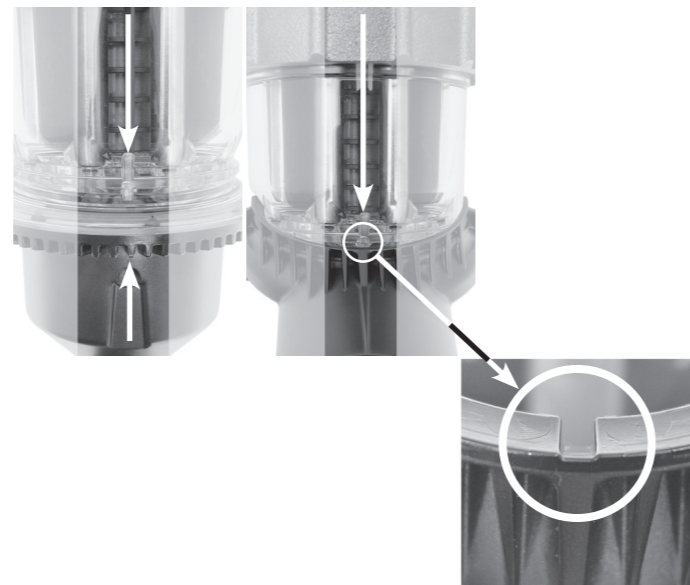
Das Hinweisschild am Rückspülautomaten ist erst bei der Inbetriebnahme zu entfernen. Die Bedienungs- und Wartungsanleitung Nr. 35 09 458 84 ist zu beachten.



Beim Zusammenbau ist darauf zu achten, dass die Rippe am Filterbecher, die Einkerbung am Ablassstutzen und der Zahn vom Zahnkranz auf einer Achse liegen! Siehe Abbildung unten.

Filterbecher
Ablassstutzen

Filterbecher
Handbetätigung



Vor der Inbetriebnahme ist die Bedienungs- und Wartungsanleitung des Rückspülautomaten Nr. 35 09 458 84 zu beachten.



Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Der Austausch darf nur durch einen ausgewiesenen Sanitärfachmann ausgeführt werden.

Ident. Nr. 35 09 458 86 / 02.25 / ©Georg Fischer JRG AG

BFS Code 1161447_v1_02_2025
Production: GF BFS / SDE

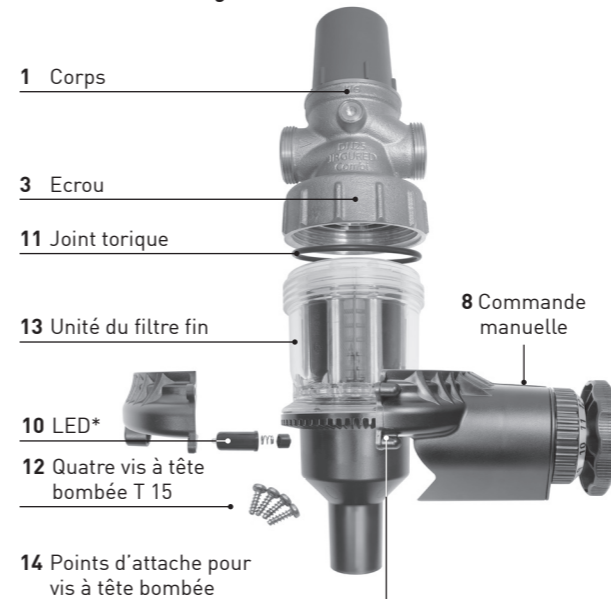


JRG CleanLine Combi Filtre JRG CleanLine

8171.300



Processus de montage



1. Vidanger le JRG CleanLine: pour ce faire fermer l'alimentation en eau et la distribution d'étage et diminuer la pression d'eau (p.ex. au robinet de vidange).
2. Dévisser l'écrou à la main et retirer l'unité du filtre (unité du filtre et commande manuelle).
3. Démonter la commande manuelle: retirer les quatre vis à tête bombée (T 15).
4. Retirer la LED*, pas d'utilisation en combinaison avec le dispositif de rinçage à contre-courant
5. Remplacer la commande manuelle par le dispositif automatisé de rinçage à contre-courant.

* Si présente- était installée sur les premières génération (jusque mi-mai 2015).

Dispositif d'automatisation de rinçage à contre-courant JRG CleanLine (Combi /Filtre)

Préface

L'instruction de montage comprend d'importantes indications permettant d'automatiser ultérieurement le filtre à rinçage à contre courant, ceci de manière fiable et dans les règles de l'art. Dans ce contexte, l'instruction de montage du JRG CleanLine Combi/Filtre, No. 35 09 458 83, le mode d'emploi et instruction de maintenance du Filtre JRG CleanLine, No. 35 09 458 81 ainsi que du JRG CleanLine Combi, No. 35 09 458 82 sont à consulter.

Description de l'article

Dispositif d'automatisation pour rinçage à contre-courant du filtre fin à traction électrique 24 Volt DC pour JRG CleanLine (Combi/Filtre). Article 1370.025/.032 et 1870.025/.032



Pour le rinçage à contre-courant du filtre, il convient de prévoir une conduite d'évacuation suffisamment dimensionnée. Pour la détermination de la capacité de rinçage, voir l'instruction de montage, No. 35 09 458 83 ou la documentation technique, No. 37 259 00. La capacité d'évacuation est à tester avec 6 secondes de durée de rinçage par chambre!

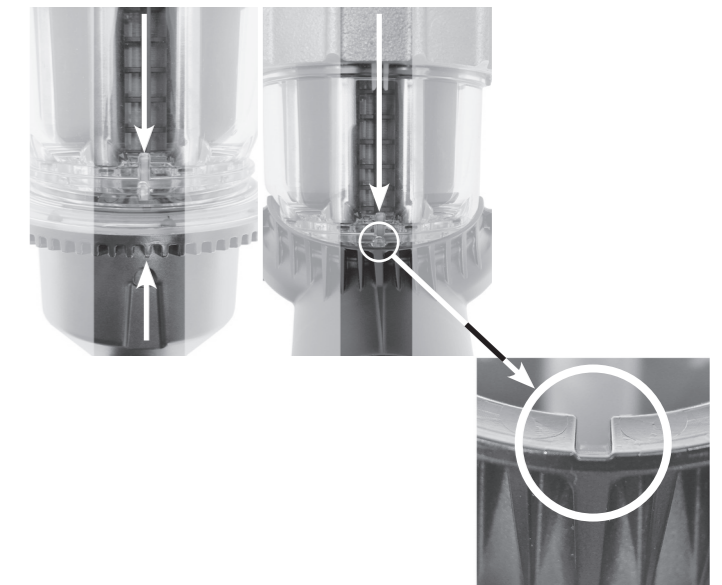
La fiche indicatrice sur le dispositif de rinçage à contre-courant est à retirer uniquement après la mise en service. Le mode d'emploi et instruction de maintenance No. 35 09 458 84 est à consulter.



Lors du montage il faut veiller à ce que, la nervure de la cuve du filtre, l'encoche de la tubulure de décharge, et la dent de la couronne dentée, soient alignées. Voir la figure ci-dessous.

Cuve du filtre
Tubulure de décharge

Cuve du filtre/Dispositif
de rinçage
à contre-courant



Le mode d'emploi et instruction de maintenance du dispositif de rinçage à contre-courant, No. 35 09 458 84 est à consulter avant la mise en service.



Seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées. Le changement s'effectuera exclusivement par un installateur sanitaire expérimenté.

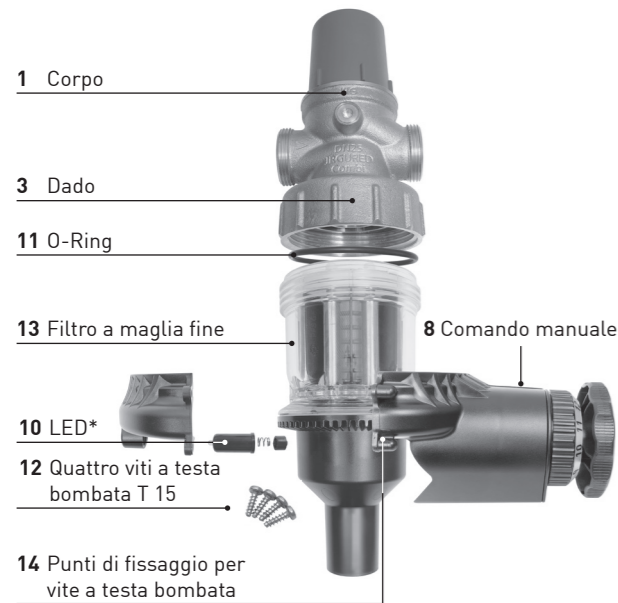


JRG CleanLine Combi Filtro JRG CleanLine

8171.300



Procedura di montaggio



1. Svuotare JRG CleanLine, chiudere la fornitura d'acqua e la distribuzione del piano e ridurre la pressione dell'acqua (per es. sulla valvola di scarico).
2. Allentare il dado a mano e togliere il filtro a maglia fine (Filtro a maglia fine e azionamento manuale).
3. Smontare l'azionamento manuale, togliendo le quattro viti a testa bombata (T 15).
4. Togliere il LED*, nessun uso in combinazione con il automatico in controcorrente.
5. Sostituire l'azionamento manuale per il lavaggio in controcorrente automatico.

* Se disponibile - è stato utilizzato nella prima generazione (fino a metà 2015).

Lavaggio automatico in controcorrente del JRG CleanLine (Combi/Filtro)

Premessa

Le istruzioni per l'installazione contengono delle informazioni importanti per poter installare il dispositivo per il lavaggio automatico in controcorrente in modo sicuro e corretto. A questo proposito bisogna anche osservare le istruzioni per il montaggio del JRG CleanLine Combi/Filtro N. 35 09 458 83 e le istruzioni d'uso e manutenzione del Filtro JRG CleanLine N. 35 09 458 81 e del filtro JRG CleanLine Combi N. 35 09 458 82.

Descrizione prodotto

Dispositivo per il lavaggio automatico in controcorrente del filtro a maglia fine con motore elettrico da 24 Volt CC per JRG CleanLine (Combi/Filtro). Cod. articolo 1370.025/.032 e 1870.025/.032



Per il lavaggio in controcorrente del filtro bisogna prevedere un tubo di scarico adeguatamente dimensionato. Per determinare la capacità di lavaggio vedere le istruzioni per il montaggio n. 35 09 458 83 oppure la documentazione tecnica n. 37 259 00. La portata dello scarico deve essere valutata con un tempo di lavaggio di 6 secondi per camera!

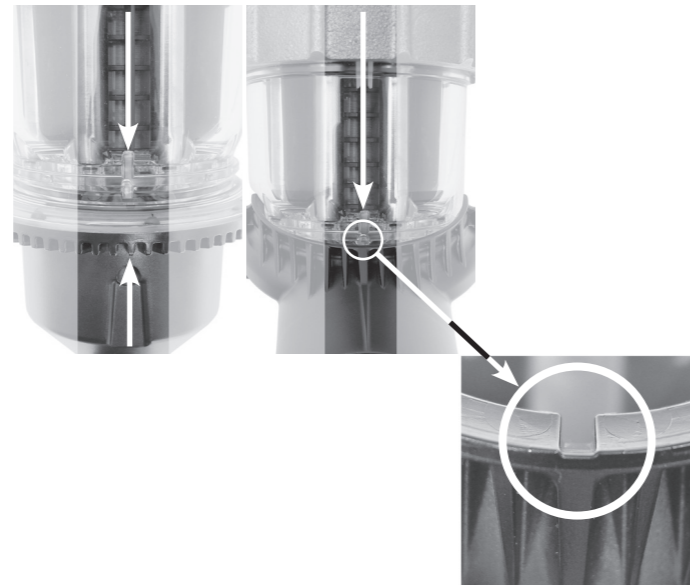
La targhetta istruzioni sul meccanismo per il lavaggio automatico deve essere rimossa durante la messa in servizio. Bisogna osservare le istruzioni d'uso e manutenzione n. 35 09 458 84.



Durante il montaggio assicurarsi che la nervatura sulla tazza del filtro, l'intaglio sul tubo di scarico e corona dentata su una linea. Vedere la figura in basso.

Contenitore filtro
Manicotti di scarico

Contenitore filtro
Azionamento manuale



Prima della messa in funzione bisogna consultare ed attenersi alle istruzioni per l'uso e la manutenzione del dispositivo per il lavaggio in controcorrente automatico N. 35 09 458 84.



Devono essere usati solo pezzi di ricambio originali. Il montaggio può essere effettuato solo da un tecnico specializzato.

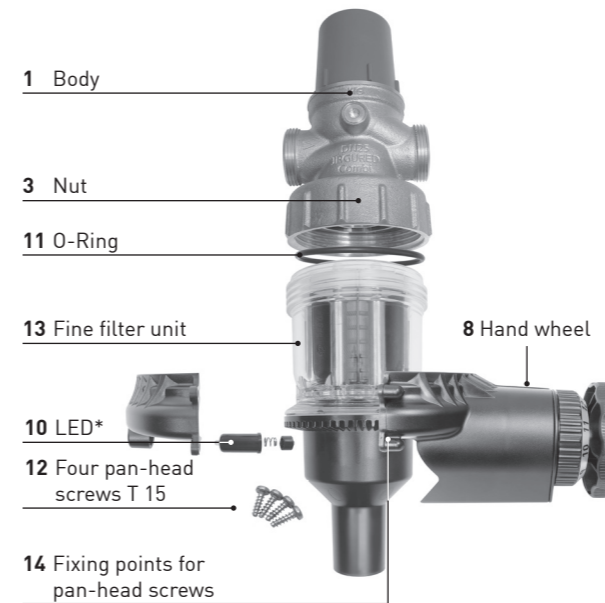


JRG CleanLine Combi JRG CleanLine Filter

8171.300



Assembly



1. Drain the JRG CleanLine by turning off water supply (mains) and floor distribution and reduce water pressure (e.g. at the drain valve).
2. Loosen the nut by hand and remove filter unit (filter unit and hand wheel).
3. Disassemble hand wheel by removing the four pan-head screws (T 15).
4. Remove LED*, no use in combination with the automatic backwash.
5. Replace hand wheel with automatic backwash valve.

* If available - it was used in the first generation (until mid 2015).

JRG CleanLine automatic backwash valve (Combi /Filter)

Preamble

These instructions provide you with important information on how to safely and properly retrofit the automatic backwash valve to an existing system. In this context, we should like to ask you to further observe the installation instructions JRG CleanLine Combi/Filter No. 35 09 458 83, the operating and maintenance instructions JRG CleanLine Filter No. 35 09 458 81 and JRG CleanLine Combi No. 35 09 458 82.

Product description

Automatic backwash valve with electric actuator 24 Volt DC for automatic backwashing the fine filter of JRG CleanLine Combi/Filter. Item Nos. 1370.025/.032 and 1870.025/.032



Ensure a sufficiently large drain line for duly backwashing the filter. To determine the flushing capacity, please see installation instructions No. 35 09 458 83 or technical documentation No. 37 259 00. The discharge capacity must be checked by flushing each chamber for 6 seconds.

Remove the warning plate on the automatic backwash valve only after commissioning it. Please observe operating and maintenance instructions No. 35 09 458 84.

Georg Fischer JRG AG, Hauptstrasse 130, CH-4450 Sissach
Phone +41 (0)61 975 22 22, Fax +41 (0)61 975 22 00
info.jrg.ps@georgfischer.com

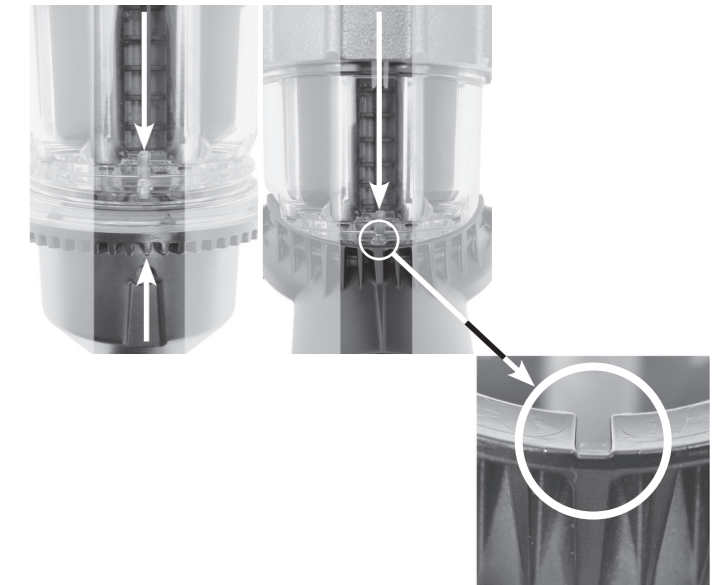
www.gfps.com



During assembly ensure that the rib on the filter cup, the notch on the drain nozzle and the gear from the gear rim is to one axis! See the figure below.

Filter cup
Drain nozzle

Filter cup
Automatic
backwash valve



Please carefully read the operating and maintenance instructions No. 35 09 458 84 that come with your automatic backwash valve before commissioning the system.



Only original spare parts must be used. Installation may only be carried out by a qualified plumber.